



---

GENERAL NOTICE

**THE CENTRAL ADVISORY COUNCIL & LEE TAYLOR PROFESSIONAL CONSULTING GROUP  
Announces The Local Advisory Council Elections!  
Being held on Tuesday, October 11, 2022, 7 a.m. to 7 p.m.**

Dear CHA Family:

The Central Advisory Council (CAC) announces the 2022 Local Advisory Council (LAC) Elections to be held on Tuesday, October 11, 2022. The CAC has selected Lee Taylor Professional Consulting Group of Chicago, Illinois to manage and coordinate the LAC elections. This year, all voting will be done electronically on a computer or smartphone. Devices will be available to voters in each development on the day of election.

We encourage all CHA residents to participate in the election process. It is important for you to spread the word concerning the election to all family members and friends who live in CHA public housing and encourage them to vote. Elections are important to select your development's officers and representatives. It is your right, and your duty as a resident of public housing in the City of Chicago to express your voice and cast your vote. If you are interested in becoming a candidate for the LAC/CAC elections, please complete the enclosed Candidate Application Form and review the Candidate List of Qualifications and rules.

**PARTICIPATION IN CHICAGO'S 2022 PUBLIC HOUSING ELECTIONS**

*Who May Vote?*

Any CHA resident-lessee and all other authorized residents eighteen years or older who are shown on the residential lease shall be entitled to vote. Live in aids and their adult children are not entitled to vote. If a voter uses a paper ballot, the voter will be required to provide an identification showing proof of residence.

*Who May Run As A Candidate?*

Any CHA resident eighteen years or older, whose name appears on the residential lease, who is lease compliant, and who has at least six consecutive months of residency prior to election at the particular LAC Development for which he or she is seeking election. *Candidates for election in CHA public housings must submit their petitions by August 3, 2022, deadline; If the required number of signatures are not obtained by the above date, the petition will be stricken, and the person deemed ineligible to participate as a candidate. The person may still participate as a voter.*

If you are interested in becoming a candidate for the LAC/CAC please review the Candidate List of Qualifications, complete the enclosed Candidate Application Form (in its entirety) and return by August 3, 2022.

Also enclosed are the following documents:

- Candidate Application Form, Candidate List of Qualifications, Petition

A complete Candidate Package can be picked up at the CAC and LAC offices, property Management and, the office of Lee Taylor Professional Consulting Group Administrative office located at 6956-58 S. Wentworth Ave. If you have any questions or need to schedule an appointment at our satellite locations, please call (312)809-6968 for more information or simply email:

[YourvoiceYourvote22@gmail.com](mailto:YourvoiceYourvote22@gmail.com)

Thank you

Lee Taylor Professional Consulting Group

## AVISO GENERAL

### EL CONSEJO CENTRAL DE ASESORAMIENTO Y LEE TAYLOR PROFESSIONAL CONSULTING GROUP

#### ¡Anuncian las elecciones para el Consejo Local de Asesoramiento! Celebradas el martes 11 de octubre de 2022, de 7:00 a. m. a 7:00 p. m.

Estimada Familia de la CHA:

El Consejo Central de Asesoramiento (Central Advisory Council, CAC) anuncia las elecciones de 2022 para el Consejo Local de Asesoramiento (Local Advisory Council, LAC) que se llevarán a cabo el martes 11 de octubre de 2022. El CAC ha seleccionado a Lee Taylor Professional Consulting Group de Chicago, Illinois, para gestionar y coordinar las elecciones del LAC. Este año, todas las votaciones se realizarán electrónicamente a través de un ordenador o un smartphone. Los dispositivos estarán a disposición de los votantes en cada urbanización el día de las elecciones.

Animamos a todos los residentes de la Autoridad de vivienda de Chicago (Chicago Housing Authority, CHA) a participar en el proceso electoral. Es importante que difunda la noticia de la elección entre todos los miembros de su familia y sus amigos que vivan en viviendas públicas de la CHA, y que les anime a votar. Las elecciones son importantes para seleccionar a los funcionarios y representantes de su urbanización. Es su derecho y su deber como residente de una vivienda pública en la ciudad de Chicago expresar su voz y emitir su voto. Si le interesa postularse como candidato(a) a las elecciones de LAC/CAC, rellene el formulario de solicitud de candidatura adjunto y revise la lista de calificaciones y normas de los candidatos.

#### **PARTICIPACIÓN EN LAS ELECCIONES DE LAS VIVIENDAS PÚBLICAS DE CHICAGO 2022**

##### *¿Quién puede votar?*

Todo residente-arrendatario de CHA y todos los demás residentes autorizados de dieciocho años o más que figuren en el contrato de arrendamiento de la vivienda tendrán derecho a votar. Los(as) asistentes residentes y sus hijos mayores de edad no tienen derecho a votar. Si un votante utiliza una papeleta de voto, se le pedirá que proporcione una identificación que demuestre su residencia.

##### *¿Quién puede postularse como candidato?*

Cualquier residente de CHA de dieciocho años o más, cuyo nombre aparezca en el contrato de arrendamiento residencial, que cumpla con este y que haya residido durante, al menos, seis meses consecutivos antes de la elección en el Desarrollo del LAC particular para el cual busca ser electo(a). *Los candidatos a la elección en las viviendas públicas de CHA deben presentar sus peticiones antes del 3 de agosto de 2022, fecha límite; si no se obtiene el número de firmas requerido en la fecha mencionada, la petición será eliminada, y la persona será considerada inelegible para participar como candidato. La persona podrá participar como votante.*

Si le interesa postularse como candidato(a) para el LAC/CAC, lea la lista de calificaciones como candidato, complete el formulario de solicitud para el candidato que se encuentra adjunto (en su totalidad) y preséntelo antes del 3 de agosto de 2022.

También se adjuntan los siguientes documentos:

- Formulario de solicitud de candidatura, lista de calificaciones de los candidatos, petición

Un paquete completo del candidato puede ser recogido en las oficinas de CAC y LAC, gestión de la propiedad y la oficina de Lee Taylor Professional Consulting Group, oficina de Administración ubicada en 6956-58 S. Wentworth Ave. Si tiene alguna pregunta o necesita concertar una cita en nuestras ubicaciones satélite, llame al (312)809-6968 para obtener más información o simplemente envíe un correo electrónico a: [YourvoiceYourvote22@gmail.com](mailto:YourvoiceYourvote22@gmail.com)

Muchas gracias

Lee Taylor Professional Consulting Group



**YOUR VOICE YOUR VOTE!**  
**LAC ELECTION – TUESDAY, OCTOBER 11, 2022**  
**CANDIDATE FILING FORM**

CHA Client # \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_, hereby declare my candidacy for  
(Please Print Name)

**Check the offices for which you are running:**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> LAC Representative | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area President      | <input type="checkbox"/> LAC President      |
| <b><u>(All Candidates must run for LAC Rep)</u></b>    | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Vice President | <input type="checkbox"/> LAC Vice President |
|  | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Secretary      | <input type="checkbox"/> LAC Secretary      |
|  | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Treasurer      | <input type="checkbox"/> LAC Treasurer      |

Name of Building, Block, or Area \_\_\_\_\_

Name of Development \_\_\_\_\_

I attest that I have read, understand, and meet all requirements for office as outlined in the Local Advisory Council/Central Advisory Council election rules and regulations (see back of petition form for exact requirements. I further attest that all information herein is true and correct, and I understand CHA will conduct security checks and confirm lease compliance as is required. I will also adhere to the findings of Lee Taylor PCG challenge adjudication committee.

If you have any questions, call Lee Taylor Professional Consulting Group at (312) 809-6968

Signature of Candidate \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_

Phone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**Candidate filing application can be faxed to (312) 761-2561 or drop off at Lee Taylor Professional Consulting Group Administrative office located at 6956-58 S. Wentworth Ave Street, Chicago, Illinois, 60621 Monday-Thursday 9am-5pm or Saturday 10-3pm**  
**You can also make an appointment at one of our satellite office locations by calling (312) 809-6968**



**¡SU VOZ, SU VOTO!  
 ELECCIÓN DE LAC - MARTES 11 DE OCTUBRE DE 2022  
 FORMULARIO DE SOLICITUD DE CANDIDATO**

N.º de cliente de CHA \_\_\_\_\_

Yo, \_\_\_\_\_, por la presente, declaro mi candidatura para  
 (letra de imprenta)

**Marque los cargos para los cuales se postula:**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Representante del LAC                | <input type="checkbox"/> Presidente de edificio, cuadra o área     | <input type="checkbox"/> Presidente del LAC    |
| <b>(Todos los candidatos debe presentarse como representante de LAC)</b> | <input type="checkbox"/> Vicepresidente de edificio, cuadra o área | <input type="checkbox"/> Vicepresidente de LAC |
|  | <input type="checkbox"/> Secretario de edificio, cuadra o área     | <input type="checkbox"/> Secretario del LAC    |
|  | <input type="checkbox"/> Tesorero de edificio, cuadra o área       | <input type="checkbox"/> Tesorero de LAC       |

Nombre del edificio, cuadra o área \_\_\_\_\_

Nombre del desarrollo \_\_\_\_\_

Doy fe de que he leído, entiendo y cumplo con todos los requisitos para el cargo, según se describen en las reglas y reglamentaciones de la elección del Consejo Local de Asesoramiento/Consejo Central de Asesoramiento (ver lo requisitos exactos al respaldo del formulario de la solicitud). Doy fe, además, de que toda la información incluida en este documento es verdadera y correcta, y de que entiendo que CHA llevará a cabo verificaciones de seguridad y confirmará el cumplimiento del contrato de arrendamiento tal como es requerido. También me adheriré a las conclusiones del comité para la adjudicación de retos, de Lee Taylor PCG.

Si tiene alguna duda, llame a Lee Taylor Professional Consulting Group al (312) 809-6968

Firma del candidato(a) \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Teléfono (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**La solicitud de presentación de candidatos puede enviarse por fax al (312) 761-2561 o entregarse en la oficina administrativa de Lee Taylor Professional Consulting Group, situada en la calle 6956-58 S. Wentworth Ave, Chicago, Illinois, 60621**

**De lunes a jueves de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. o el sábado de 10:00 a. m. a 3:00 p. m.**

**También puede concertar una cita en una de nuestras ubicaciones satélite, llamando al (312) 809-6968**



Local Advisory Council Election. October 11, 2022  
 Nominating Petition

Name: \_\_\_\_\_  
 (Print)

Candidate's Address: \_\_\_\_\_

**THIS PETITION MAY BE USED FOR ANY OF THE FOLLOWING**

Candidates must collect signatures from 10% of occupied units in the building, block, or area for Building, Block or Area representative. Candidates must collect signatures from 10% of all units in the development for LAC President, Vice-President, Secretary or Treasurer. It is advisable to obtain more than minimum number of signatures

CHECK THE OFFICES FOR WHICH YOU ARE RUNNING:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Representative <b>(All Candidates must run for LAC Rep)</b> | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area President      | <input type="checkbox"/> LAC President      |
|  | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Vice President | <input type="checkbox"/> LAC Vice President |
|  | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Secretary      | <input type="checkbox"/> LAC Secretary      |
|  | <input type="checkbox"/> Bldg., Block or Area Treasurer      | <input type="checkbox"/> LAC Treasurer      |

We, the undersigned eligible voters of \_\_\_\_\_  
 NAME OF DEVELOPMENT

petition that the above-named person shall be a Candidate for election to the LAC office(s) indicated above at the LOCAL ADVISORY COUNCIL ELECTION to be held on the 11<sup>th</sup> day of October 2022

NAMES (PRINT)	SIGNATURE	ADDRESS, APT#
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		

I, \_\_\_\_\_ do hereby certify that I meet all the candidate qualifications as stated on the reverse side of this petition and in the Revised LAC By-laws. That I reside at \_\_\_\_\_ in the City of Chicago, State of Illinois, Zip Code \_\_\_\_\_, And that the signatures on this sheet were signed in my presence or in the presence of my authorized designee on the following date/dates and are genuine, and that to the best of my knowledge and belief the persons so signing were at the time of signing the petition eligible voters of the DEVELOPMENT or SENIOR BUILDINGS, and that their respective residences are correctly stated as above set forth.

Signature of Candidate Making This Affidavit \_\_\_\_\_ Printed Name of Candidate Making This Affidavit \_\_\_\_\_

Signed and sworn to (or affirmed) by \_\_\_\_\_ before me, this \_\_\_ day of \_\_\_\_\_



Notary Public: \_\_\_\_\_  
 My commission expires: \_\_\_\_\_

THIS PETITION CAN BE REPRODUCED AS NEEDED

Elección del Consejo Local de Asesoramiento. 11 de octubre de 2022  
 Petición de nominación

**Dirección:** \_\_\_\_\_

(Imprimir)

**Dirección del solicitante:** \_\_\_\_\_

**ESTA PETICIÓN SE PUEDE UTILIZAR PARA CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES OPCIONES**

Los candidatos deben recoger las firmas del 10 % de las unidades ocupadas en el edificio, cuadra o área, para representante del edificio, cuadra o área. Los candidatos deben recoger las firmas del 10 % de todas las unidades de la urbanización para Presidente, Vicepresidente, Secretario o Tesorero del LAC. Es aconsejable obtener más del número mínimo de firmas

**COMPRUEBE LOS CARGOS PARA LOS QUE SE POSTULA:**

<input checked="" type="checkbox"/> Representante del edificio, cuadra o área <b>(Todos los candidatos deben presentarse como representantes de LAC)</b>	<input type="checkbox"/> Presidente de edificio, cuadra o área <input type="checkbox"/> Vicepresidente de edificio, cuadra o área <input type="checkbox"/> Secretario(a) de edificio, cuadra o área <input type="checkbox"/> Tesorero(a) de edificio, cuadra o área	<input type="checkbox"/> Presidente de LAC <input type="checkbox"/> Vicepresidente del LAC <input type="checkbox"/> Secretario(a) del LAC <input type="checkbox"/> Tesorero(a) del LAC
---	--	---

Nosotros, los abajo firmantes, votantes elegibles de \_\_\_\_\_  
 NOMBRE DEL DESARROLLO

solicito que la persona arriba mencionada sea candidata para la elección del o los cargos de LAC arriba indicados, en la ELECCIÓN PARA EL CONSEJO LOCAL DE ASESORAMIENTO que se celebrará el 11 de octubre de 2022

NOMBRES (IMPRESA)	FIRMA	DIRECCIÓN, N.º APTO.
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		

Yo, \_\_\_\_\_, por medio de la presente, certifico que cumplo con las calificaciones para ser candidato conforme a lo establecido al respaldo de esta solicitud y en los estatutos del LAC. Que resido en \_\_\_\_\_ en la ciudad de Chicago, estado de Illinois, código postal \_\_\_\_\_, y que las firmas en esta hoja fueron suscritas en mi presencia o en presencia de mi representante autorizado, en la(s) fecha(s) siguiente(s) \_\_\_\_\_, que estas son genuinas y que, según mi leal saber y entender, las personas firmantes al momento de la firma de la solicitud calificaban como votantes del DESARROLLO o el SITIO DISPERSO y que sus residencias respectivas están correctamente declaradas, tal como se expone más arriba.

\_\_\_\_\_  
 Firma del candidato que hace esta declaración jurada

\_\_\_\_\_  
 Nombre impreso del candidato que hace esta declaración jurada

Firmado y juramentado (o ratificado) por \_\_\_\_\_ ante mí, este \_\_\_ día de \_\_\_\_\_

SELLO

Notario: \_\_\_\_\_  
 Mi mandato finaliza el: \_\_\_\_\_  
 ESTA PETICIÓN SE PUEDE REPRODUCIR COMO SEA NECESARIA



## LOCAL ADVISORY COUNCIL ELECTION RULES AND REGULATIONS

**I. Date of Election: Local Advisory Council Election  
Tuesday, October 11, 2022  
7 A.M. to 7 P.M.**

**II. BUILDING, BLOCK OR AREA OFFICES include the following positions:**

1) LAC Representative 2) President 3) Vice President 4) Treasurer 5) Secretary

**III. LOCAL ADVISORY COUNCIL OFFICES include the following positions:**

1) LAC President and CAC Representative 2) LAC Vice President 3) LAC Treasurer 4) LAC Secretary

**IV. WHO MAY RUN - CANDIDATE QUALIFICATIONS**

- A resident leaseholder, spouse, or other adult household member who is on the lease and 18 years of age or older by October 11, 2022
- A candidate household must be lease compliant, and a candidate must be a resident for at least six (6) consecutive months, in the development or senior building in which he/she seeks office.
- No criminal convictions for manufacture or production of methamphetamine on the premises of federally assisted housing; arson; child molestation; homicide; murder; attempted murder; rape; attempted rape; terrorism; or the manufacture, possession, or receipt of explosives.
- No criminal convictions in the past three years for assault with a deadly weapon, armed or unarmed robbery, attempted robbery, trafficking, manufacturing, use and or possession of an illegal drug or controlled substance, burglary, theft, threats, home invasion, stalking, or kidnapping.
- Mixed income residents are not eligible to run in the LAC Election.
- **To qualify to be elected to an LAC office, or a Building, Block or Area Office, you must also run for AND BE ELECTED TO the office of LAC Representative.**

**V. COMPLETING PETITIONS**

Petitions are used to place your name on the ballot for the office(s) of your interest

Note: Separate nominating petitions are required for (1) Local Advisory Council Office, (2) and for Building, Block or Area Office and LAC Representative

- For all candidates running for LAC Representative or Building, Block, or Area office, the nominating petitions must be signed by at least one resident in ten percent of the public housing units in the candidate's area, block, or building. For all candidates running for LAC President, Vice-President, Secretary or Treasurer, the nominating petitions must be signed by at least one resident in ten percent of the public housing units in the relevant LAC development. It is advisable to obtain more than the minimum number of required signatures. Petitions will be reviewed by Lee Taylor PCG, using records supplied by the Chicago Housing Authority.
- All candidates are required to complete the nominating petition affidavit and to have it notarized. Candidates will be certified in the order in which nominating petitions are received and validated.
- All petitions must be filed with Lee Taylor PCG: Your Voice Your Voice Initiative, at the address given below, no later than 5:00 P.M on Wednesday, August 3, 2022. Petitions will be available for viewing from 1 P.M. to 3 P.M. on Thursday, August 11, 2022. All challenges must be received at Lee Taylor PCG offices before 12 P.M., Friday August 19, 2022.
- Challenge forms will be available at CAC/LAC website at [mycac.org](http://mycac.org) on August 12, 2022. Challenges must be made based on substantiated evidence of violation of stated eligibility requirements. Challenges will be heard and adjudicated at Charles Hayes Center on Monday, August 22 thru Friday September 2, 2022, between the hours of 9 A.M. to 3 P.M. by appointment only.

**VI. CERTIFICATION OF CANDIDATES**

Lee Taylor PCG will provide a final list of uncertified candidates available on Monday August 8, 2022. The list also will be available in the CAC office, LAC and Management offices of each development on that day and viewed at Lee Taylor PCG offices at 6956-58 S. Wentworth A final list of certified candidates will be available in Management, LAC and CAC Offices on Tuesday September 20, 2022.

**For additional information call:  
Lee Taylor PCG at (312)809-6968  
Fax (312)761-2561**

## REGLAS Y REGLAMENTACIONES DE LA ELECCIÓN PARA EL CONSEJO LOCAL DE ASESORAMIENTO

### I. Fecha de la elección: Elección del Consejo Local de Asesoramiento

**Martes 11 de octubre de 2022**

**7:00 a. m. a 7:00 p. m.**

### II. Las OFICINAS DE EDIFICIO, CUADRA O ÁREA incluyen los siguientes puestos:

1) Representante del LAC 2) Presidente 3) Vicepresidente 4) Tesorero(a) 5) Secretario(a)

### III. LOS CARGOS EN EL CONSEJO LOS CARGOS EN EL CONSEJO LOCAL DE ASESORAMIENTO incluyen los siguientes:

1) Presidente del LAC y representante del CAC 2) Vicepresidente del LAC 3) Tesorero del LAC  
4) Secretario del LAC

### IV. QUIÉN PUEDE PRESENTARSE - REQUISITOS DE LOS CANDIDATOS

- Un residente arrendatario, cónyuge u otro miembro adulto del hogar que figure en el contrato de arrendamiento y tenga 18 años o más antes del 11 de octubre de 2022
- El hogar del candidato debe cumplir con el contrato de arrendamiento, y el candidato debe ser residente desde, al menos, seis (6) meses consecutivos, en la urbanización o el edificio de la tercera edad en el que solicita el cargo.
- No hay condenas penales por fabricación o producción de metanfetamina en las instalaciones de una vivienda asistida por el gobierno federal; incendio provocado; abuso sexual de menores; homicidio; asesinato; intento de asesinato; violación; intento de violación; terrorismo; o fabricación, posesión o recepción de explosivos.
- No tener condenas penales en los últimos tres años por agresión con arma mortal, robo a mano armada o sin ella, intento de robo, tráfico, fabricación, uso y o posesión de una droga ilegal o sustancia controlada, robo, hurto, amenazas, allanamiento de morada, acoso o secuestro.
- Los residentes con ingresos mixtos no pueden presentarse a las elecciones de LAC.
- **Para poder ser elegido a un cargo de LAC, o a un cargo de edificio, cuadra o área, también debe postularse Y SER ELEGIDO AL CARGO DE REPRESENTANTE DE LAC.**

### V. COMPLETAR LAS PETICIONES

Las peticiones se utilizan para incluir su nombre en la papeleta de votación para el cargo o cargos de su interés

**Nota:** Se requieren peticiones de nominación separadas para (1) la oficina del Consejo Local de Asesoramiento, (2) y para la oficina del edificio, cuadra o área y el representante del LAC.

- En el caso de todos los candidatos que se presenten como representantes de LAC o cargos en edificios, cuadras o áreas, las peticiones de nominación deben estar firmadas por, al menos, un residente en el diez por ciento de las viviendas públicas del área, cuadra o edificio del candidato. Para todos los candidatos que se presenten para presidente, vicepresidente, secretario o tesorero de LAC, las peticiones de nominación deben estar firmadas por, al menos, un residente en el diez por ciento de las viviendas públicas de la urbanización correspondiente de LAC. Es aconsejable obtener más del número mínimo de firmas requeridas. Las peticiones serán revisadas por Lee Taylor PCG, utilizando los registros suministrados por la Autoridad de Vivienda de Chicago.
- Todos los candidatos deben rellenar la declaración jurada de la petición de candidatura y hacerla certificar ante un notario. Los candidatos serán certificados en el orden en que se reciban y validen las peticiones de nominación.
- Todas las peticiones deben ser presentadas a Lee Taylor PCG: La Iniciativa Tu Voz, Tu Voz, en la dirección indicada a continuación, a más tardar a las 5:00 p. m. del miércoles 3 de agosto de 2022. Las peticiones estarán disponibles para su consulta de 1:00 p. m. a 3:00 p. m. el jueves 11 de agosto de 2022. Todas las impugnaciones deben ser recibidas en las oficinas de Lee Taylor PCG antes de las 12:00 p. m. del viernes 19 de agosto de 2022.
- Los formularios de impugnación estarán disponibles en el sitio web de CAC/LAC en [mycac.org](http://mycac.org) el 12 de agosto de 2022. Las impugnaciones deben basarse en pruebas fundadas de la violación de los requisitos de elegibilidad establecidos. Las impugnaciones serán atendidas y adjudicadas en el Centro Charles Hayes desde el lunes 22 de agosto hasta el viernes 2 de septiembre de 2022, en el horario de 9:00 a. m. a 3:00 p. m., solo con cita previa.

### VI. CERTIFICACIÓN DE LOS CANDIDATOS

Lee Taylor PCG proporcionará una lista final de candidatos no certificados disponibles el lunes 8 de agosto de 2022. La lista también estará disponible en la oficina del CAC, el LAC y las oficinas de la Administración de cada urbanización ese día y se podrá ver en las oficinas de Lee Taylor PCG en 6956-58 S. Wentworth Una lista final de candidatos certificados estará disponible en las oficinas de la Gerencia, el LAC y el CAC el martes 20 de septiembre de 2022.

**Para más información llame a: Lee Taylor PCG al (312)809-6968; Fax (312)761-2561**





**If you, or someone you are helping, have questions, you have the right to get help and information in your language at no cost. Please call us (312) 742-8500 to assist you with an interpreter.**

Español Spanish	Si usted, o alguien que usted está ayudando, tiene preguntas; tiene derecho a obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Por favor llámenos al (312) 742-8500 para asistirlo con un intérprete.
漢語 Chinese	如果您或您正在帮助的人有问题，您有权免费使用您的语言获取帮助和信息。请致电（312）742-8500 与我们联系，可以获得口译协助。
Język Polski Polish	Jeśli Ty albo osoba, której pomagasz, macie / ma pytania, to macie / masz prawo uzyskać bezpłatną pomoc i informacje w języku polskim. Zadzwoń do nas pod numer (312) 742-8500 aby uzyskać pomoc tłumacza.
العربية Arabic	إذا كانت لديك أنت أو الشخص الذي تساعد أسئلة، فلديك الحق في الحصول على المساعدة أو المعلومات بدون مقابل. يرجى الاتصال بنا على الرقم (312) 742-8500 لمساعدتك بواسطة مترجم.
हिन्दी Hindi	यदि आपके, या कोई और जिसकी आप मदद कर रहे हैं, के प्रश्न हैं, तो आपको बिना किसी कीमत के अपनी भाषा में मदद और जानकारी प्राप्त करने का अधिकार है। कृपया हमें (312) 742-8500 पर कॉल करें ताकि हम आपकी एक दुभाषिया के साथ सहायता कर सकें।
한국어 Korean	귀하 또는 귀하가 돕고 있는 누군가가 질문이 있다면, 해당 언어에 대해 무료로 도움을 받고 정보를 얻을 권리가 있습니다. (312) 742-8500 으로 전화 주시면 통역사와 함께 도와드리겠습니다.
Română Romanian	Dacă dvs. sau o persoană pe care o ajutați aveți întrebări, aveți dreptul să obțineți asistență și informații gratuite în limba dvs. Ne puteți suna la (312) 742-8500 pentru a beneficia de serviciile unui interpret.
Wikang Tagalog Tagalog	Kung ikaw, o sinumang tinutulungan mo ay may tanong, may karapatan kayong humingi ng librang tulong at impormasyon sa inyong wika. Mangyaring tawagan kami sa (312) 742-8500 para tulungan ka ng tagapagsaling-wika.
Bosanski Bosnian	Ako Vi, ili neko kome pomažete, imate pitanja, imate pravo na pomoć i informacije na svom jeziku bez ikakvih troškova. Molimo nazovite nas na broj (312) 742-8500 da biste dobili pomoć sa prevodiocem.
български Bulgarian	Ако Виe или някой, който Ви помага, имате въпроси: Виe имате право да получите помощ и информация на Вашия език, без разходи. Моля, обадете ни се на (312) 742-8500, за да помогнем с преводач.
українська мова Ukrainian	Якщо у Вас або у людини, якій Ви допомагаєте є питання, Ви можете отримати допомогу та інформацію Вашою мовою без жодних витрат. Будь ласка, зателефонуйте нам за телефоном (312) 742-8500 для з'єднання Вас з перекладачем.
Srpskohrvatski Serbo-Croatian	Ako Vi, ili neko kome pružate pomoć, imate pitanja, imate pravo da pomoć i informacije dobijete na svom jeziku, bez naknade. Molimo pozovite nas na (312) 742-8500 za pomoć sa uslugom prevođenja.
Af-Soomaali Somali	Haddii adiga, ama qof aad caawinaysid, uu qabo su'aalo, waxaad xaq u leedahay in aad heshid caawimaad iyo macluumaad ku qoran luuqadaada kuwaas oo bilaash ah. Fadlan naga soo wac lambarkan (312) 742-8500 si aynu kuugu caawino in aad heshid turjubaan.
日本語 Japanese	あなたまたはあなたが助けている人に質問がある場合、あなたは無料であなたの言語でヘルプと情報入手する権利があります。通訳を要請するには（312）742-8500 までお電話ください。
ગુજરાતી Gujarati	જો તમને કે તમે જેને મદદ કરતા હો તેને પ્રશ્નો હોય તો, વિના મુલ્યે મદદ મેળવવાનો અને તમારી ભાષામાં માહિતી મેળવવાનો અધિકાર છે. તમને દુભાષિયાની સહાય આપવા કૃપા કરી અમને (312) 742-8500 આ નંબર ઉપર કોલ કરો.



**The Chicago Housing Authority programs and activities are important to everyone.**

We provide free translation and interpretation services for anyone who needs language assistance.

We do not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, gender identity, age or disability

To receive language or communication assistance free of charge, please call us at (312) 742-8500 or contact us via e-mail at [chala@thecha.org](mailto:chala@thecha.org)

If you believe we have failed to provide a service, or think we have discriminated in another way, please contact the CHA's Housing Rights and Nondiscrimination Department. For contact information go to the CHA website [www.thecha.org](http://www.thecha.org) or call at (312) 913-7062

You may also contact HUD's local Office of Fair Housing and Equal Opportunity. For contact information of the local HUD office, go to the HUD website or call the housing discrimination toll free hotline at 800-669-9777 (voice) or 800 927-9275 (TTY).